



HEYDER ELİYEV

AZARBAYCAN RESPUBLİKACO ÜMUMMİLLİ LİDER

ADIGÖZƏL HACIYEV

Ümumi təhsil müəssisələrə 1-ci siniflər

Budanu mez

fənciz bədälə derslik

© "Şərq-Qərb" Açıq Səhmdar Cəmiyyəti

Bu nəşrlə bağlı irad və təkliflərinizi
info@eastwest.az və derslik@edu.gov.az
elektron ünvanlarına göndərməyiniz xahiş olunur.
Əməkdaşlığınız üçün əvvəlcədən təşəkkür edirik!



ŞƏRQ-QƏRB

M ü n d ə r i c a t

1	Salam, mekteb	6
2	Aile	8
3	Zın. Dustumer	10
4	Rengimer. Reqemer	12
5	Meyverber. Terevezer	14
6	H'ayvanber	16
7	Q'osiye, bodä	18
8	A a nä Ä ä h'arifer	20
9	E e nä Ə ə h'arifer	22
10	B b nä D d h'arifer	24
11	R r nä N n h'arifer	26
12	İ i nä I i h'arifer	28
13	X x nä X' x' h'arifer	30
14	Z z nä V v h'arifer	32
15	U u nä O o h'arifer	34
16	C c nä Ç ç h'arifer	36
17	Q q nä Q' q' h'arifer	40
18	M m nä L l h'arifer	42

19	H´h´ nä Qh qh h´arifer	44
20	F f nä Y y h´arifer	46
21	H h nä H´ h´ h´arifer	48
22	K k nä K´ k´ h´arifer	50
23	Novruz h´id	52
24	S s nä Ş ş h´arifer.....	54
25	T t nä T´ t´ h´arifer	56
26	S´ s´ nä Ç´ ç´ h´arifer	58
27	Ü ü nä Ö ö h´arifer	60
28	P p nä P´ p´ h´arifer	62
29	G g nä Ğ ğ h´arifer	64
30	J j h´arif nä ´ ° işarerber	66
31	Zo duġmä yurd, Azərbaycan	68
32	Sokul nä Durna	70
33	Elifba	72



1

Salam, Mekteb

1 Ç'elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

2 Şikilciz tur yutuxdä. Şikilce irqhicera baräcä h'abarq'adä.



A B C

3 Ç'elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

4 Şikil tesvir si'irde.



mele



Aile

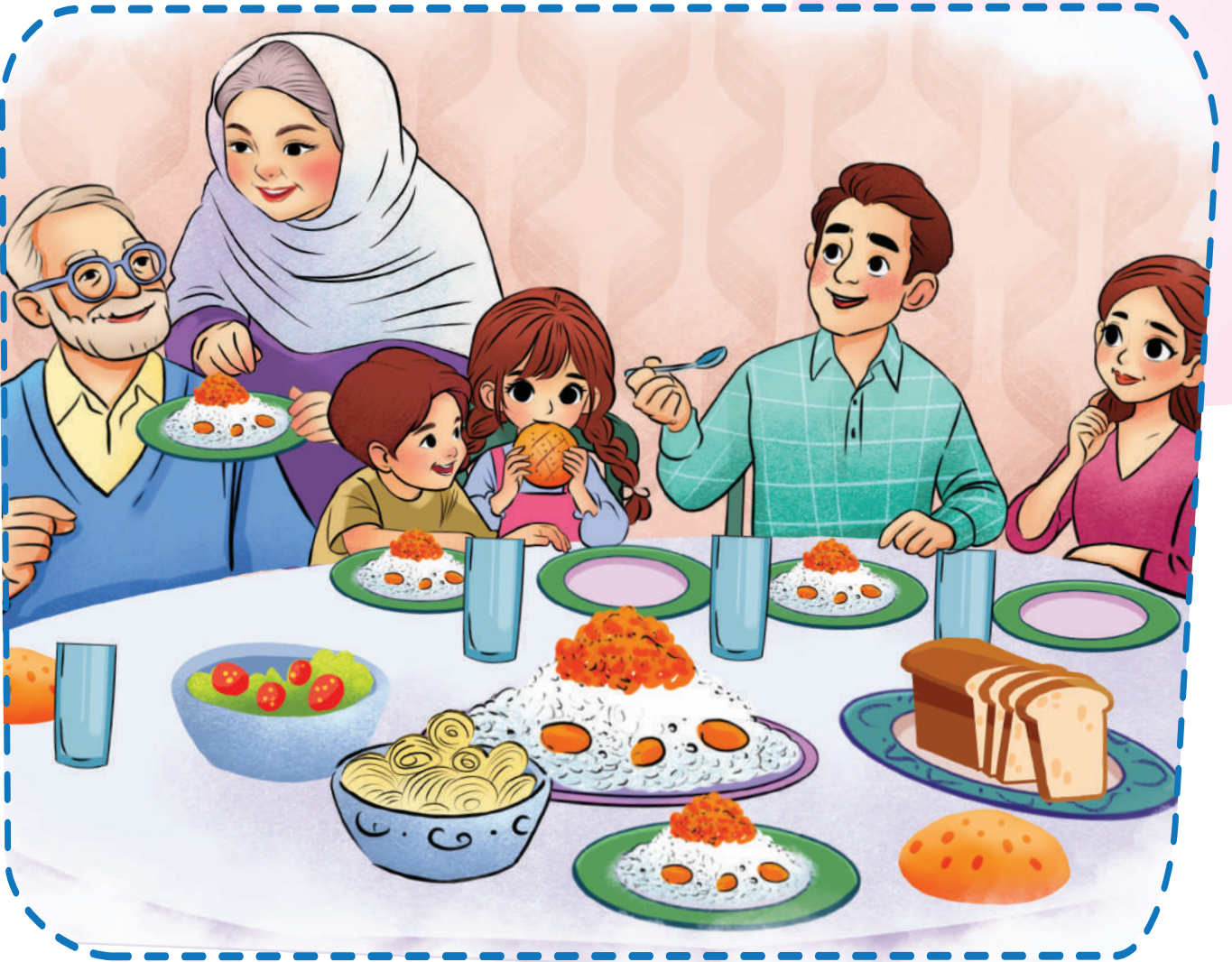
1 Ç'elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

2 Şikilciz tur yutuxdä. Şikilce veh'icber tuvi?



3 Ç'elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

4 Şikilce veh'ında nä veh'icera baräcä h'abarq'adä.



5 Veə ailece veh'ında baräcä h'abarq'adä.



z i n

1 Vin veə barəcə h'abarq'adä.



D u s t u m e r

2 Şikil tesvir si'irde. Dustumberi şi si'iravi?



3 Vö dustumba baräcä h'abarq'adä. Acber tesvir sib'irde.



Rengim er

1 Rengimba turba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

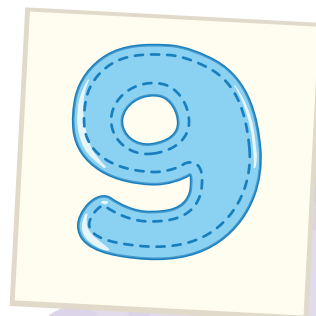


2 Şikilber tesvir si'irde.

R e q e m e r

3 Ç'elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

4 Reqemera rengimer yıpädä.



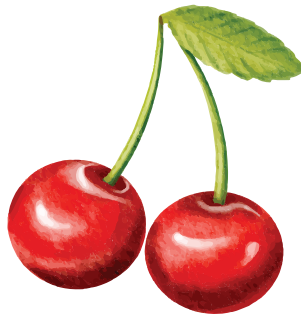
5

Meyvələr

1 Ç'elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

2 Cümmlerba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

3 Şikilbez tur yutuxdä, acär tesvir sı'ırde.



T e r e v e z e r

4 Ç' elba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

5 Cümmlerba ibir veyede, acär tekrar yıpädä.

6 Şikilbez tur yutuxdä, acär tesvir sî'irde.

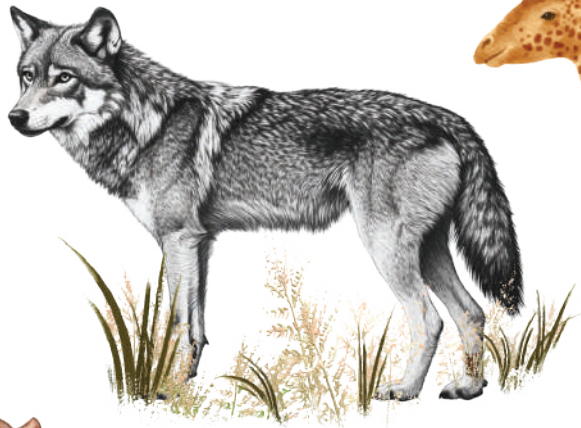




H" a y v a n b e r

1 H"ayvanba turba ibir veyede, ac"r tekrar y"p"d"e.

2 "ikilbez tur yutuxd"e, ac"r tesvir si"irde.



3 Vez ix'ecer düzgün tekrar si'irde.

4 Giröc h'ayvanber nä vah'si h'ayvanber curä si'irde.





Q' o s i y e ,
b o d ä ...

1 Ç'eliber nä cümberber ibir vosuranä tekrarlemi si'irde.

2 Şikilber tesvir si'irde.

3 Eşyarbo cıga yıpädä.



4 Ugucorir so'ulu q'axis' uye h'ayvanbez kumokuväl si'irde.



Aa Ää



1 Vin ibir qiye sasri nä ç'eliber tekrar si'irde.

2 Şikilbez tur yutuxdä, acär tesvir si'irde.



m o ş i n



q o z



x i l o

Ää

3 [ä] sas duz teleffüz si'irde.



xh d



g z r



d r



k n t'



m r k

4 H'arifer yezmi si'irde.

A / / / a / / /

Aa / / / / /

Ä / / / ä / / /

Ää / / / / /

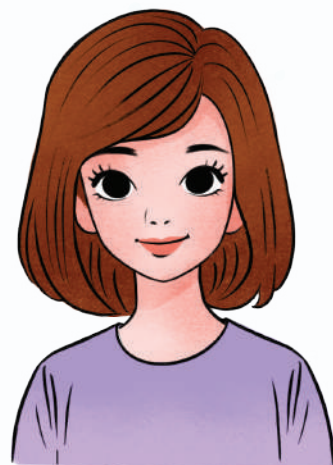
Ee əə



1 Vin ibir qiye sasri nă ç'eliber tekrar sî'irde.

2 Eşyarba turib yıpädä, acär tesvir sî'irde.

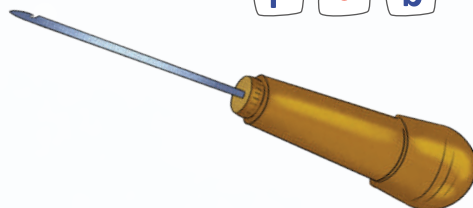
3 [e] sas duz teleffüz sî'irde.



d i d ●

● r i k

r ● b



v i q' ● r

Ə ə

4 [ə] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



k • l



q • m • i • ş



y • e • r • p • n • g

5 H'arifer yezmi si'irde.

Ə / / / e / / /

Əe / / / / /

ə / / / ə / / /

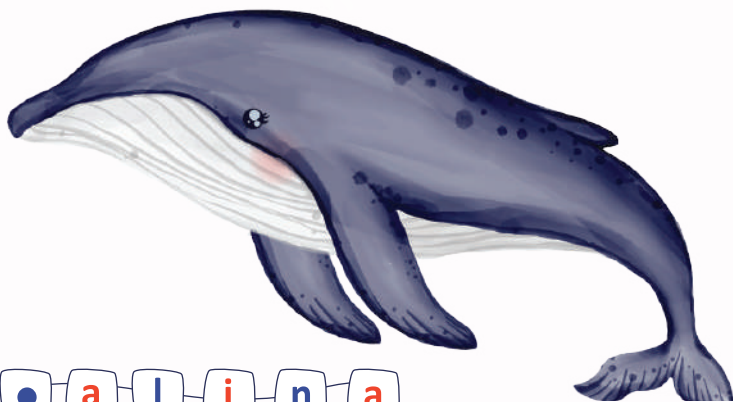
ə / / / / /

Bb Dd



1 Vin ibir qiye sasri n   'elib r t k r s 'irde.

2 E  arba turib y p d , ac r t svir s 'irde.



a l i n a



k i t a



a    

Dd

- 3 [d] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



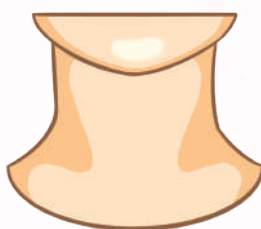
i • m i



• a r a q



• ä f t ä r



g ä r • ä n

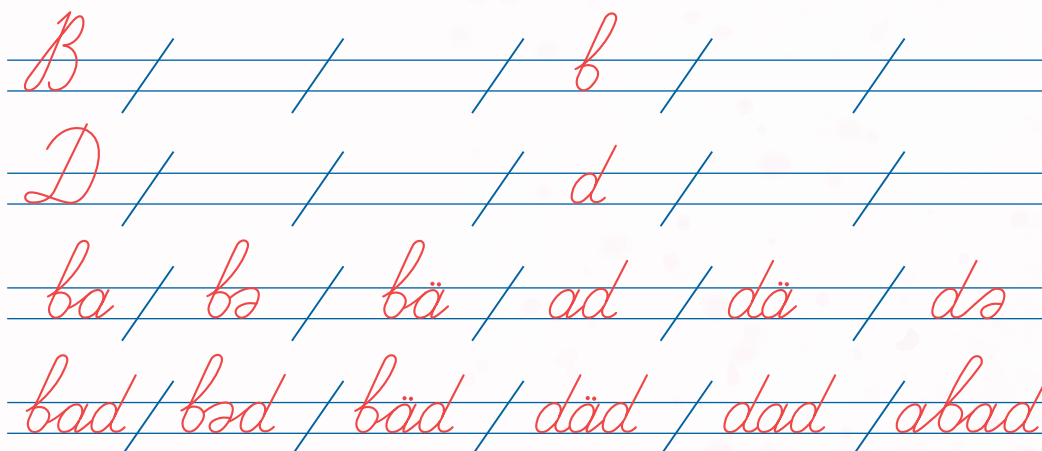


• o l d o m

- 4 Şikilboxun irh'aranä cümleber qurmi si'irde.

Nümunä: Uc bayraqı. Bayraq şubcu renginavi.

- 5 H'arifer, hecarber, ç'eliber yezmi si'irde.





Nn

- 3 [n] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yipädä.



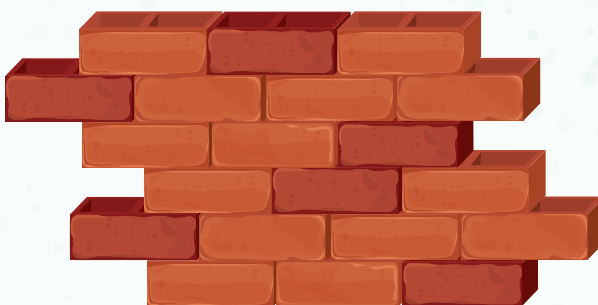
k' i • a



q a • d



• a r



k e • b i l

- 4 Ç'eliber suxodä.

Därä, arä, närä, nar, bänd, danä, neve.

- 5 H'arifer, hecarber, ç'eliber yezmi si'irde.



i i

i i



1 Vin ibir qiye sasri nă ç'eliber tekrar sî'irde.

2 Eşyarba turib yıpädä, acär tesvir sî'irde.



ş • t' a n



p • r e m



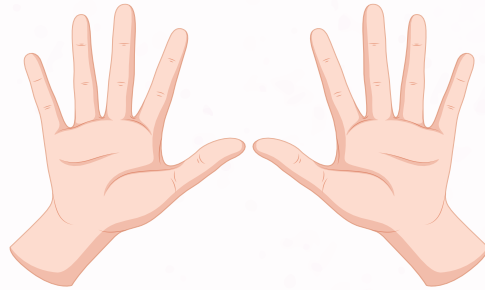
3 [ı] sas duz teleffüz sı'iranä eşyarba
turiber yıpädä.



k • s



q' • l

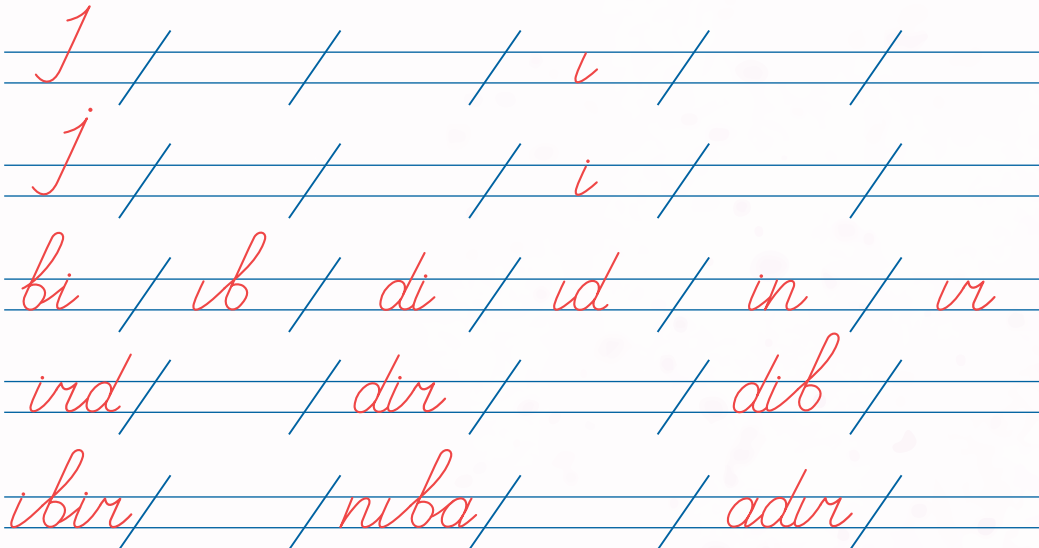


y • s' • b • t' • i • l

4 Ç'eliber suxodä.

İrd, dir, dib, ibir, nıbä, adır

5 H'arifer, hecarber yezmi sı'irde.



Xx x'x'

1 Vin ibir qiye sasri nă ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä,
acär tesvir si'irde.



o r



y u

i r i

X' x'

3 [x'] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



• ä d



• i n



• i n n e r d

4 Ç'eliber suxodä, acärızın cümleber qurmi si'irde.

x'äd, x'in, ix'i, xiri, rix, xab, xarä, xabar, dix, dıx, x'er, bänd

5 H'arifer, hecarber yezmi si'irde.

x / / / x / / /

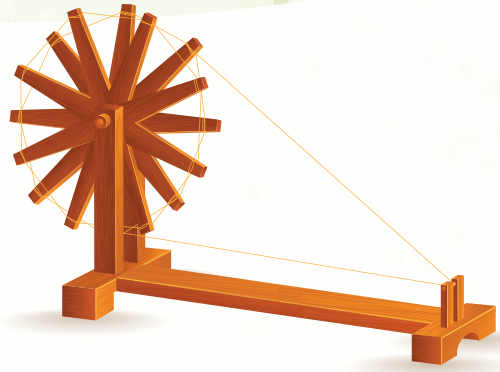
x' / / / x' / / /

xa / xi / xə / xa / xi / xı

xad / xın / xara / xabar

Zz

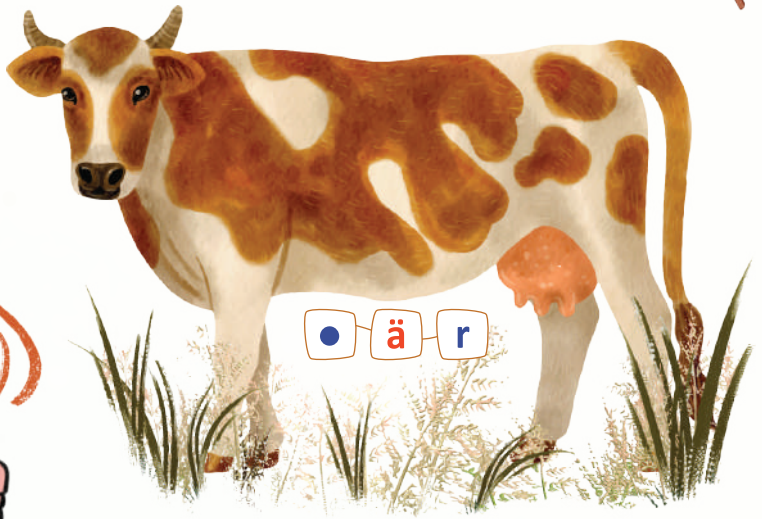
Vv



1 Vin ibir qiye sasri nä ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä,
acär tesvir si'irde.

r ä



3 Cümlesber suxodä.

Ud zäri.

Ada xaba x'in vi.

Ud väzi.

Vöz zäva vi.

Vv

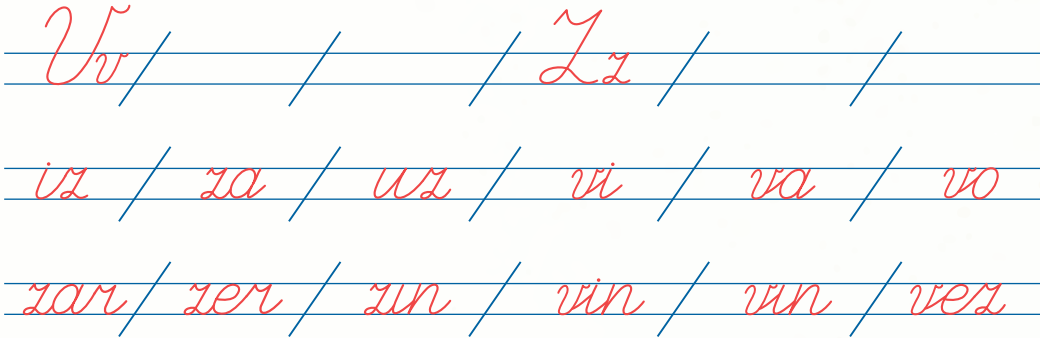
4 [v] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



ä v



5 H'arifer, hecarber yezmi si'irde.



6 Cümlesber tamamlemi si'irde.

Vöx



vi.

Zox



vi.

Vox



vi.

Uu Oo



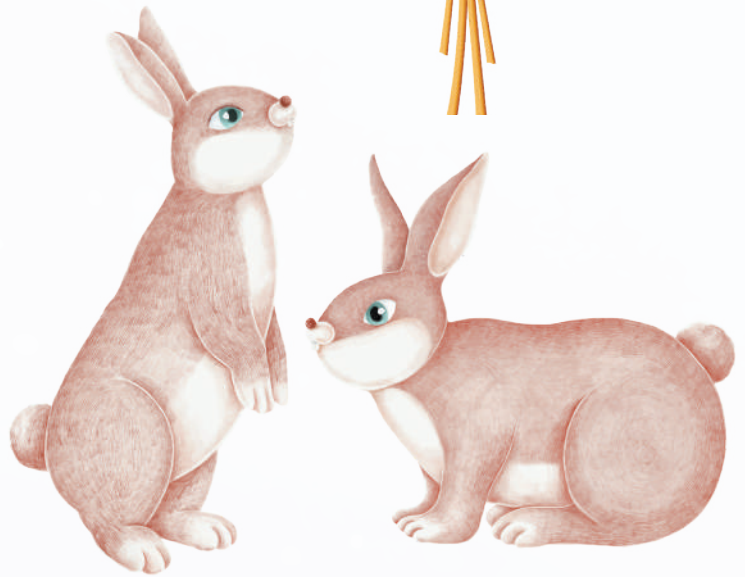
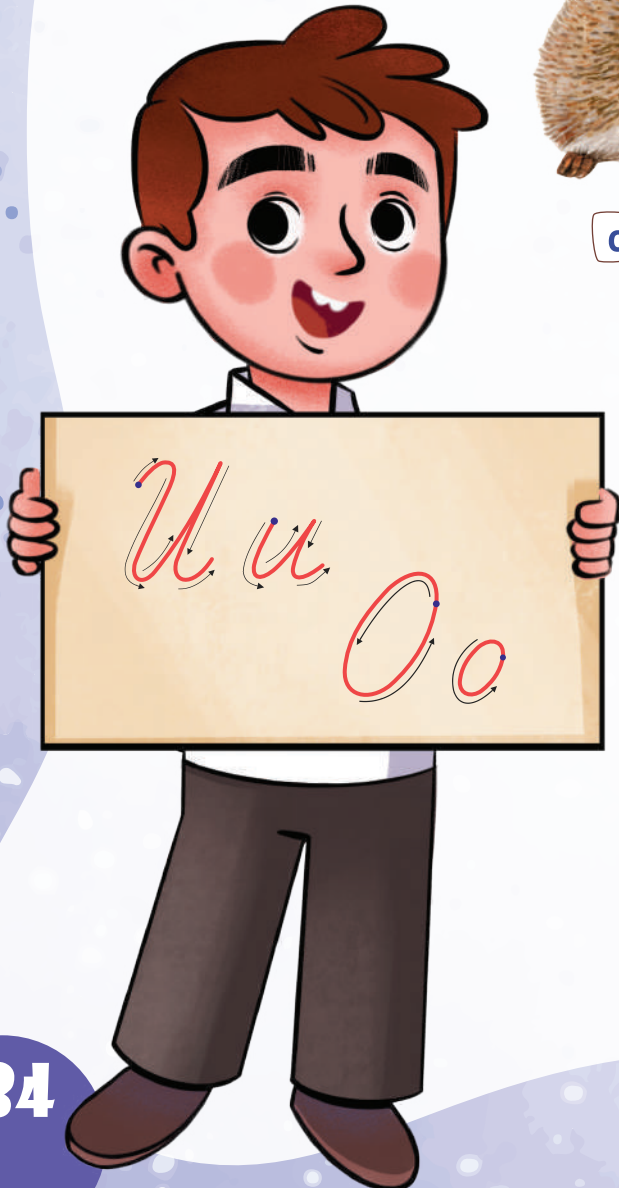
1 Vin ibir veye sasri, ç'eliber, cümleber tekrar sî'irde.

2 Eşyarba turiber, rengimer nâ sayri yıpädä.



c a c

m x



q r

Oo

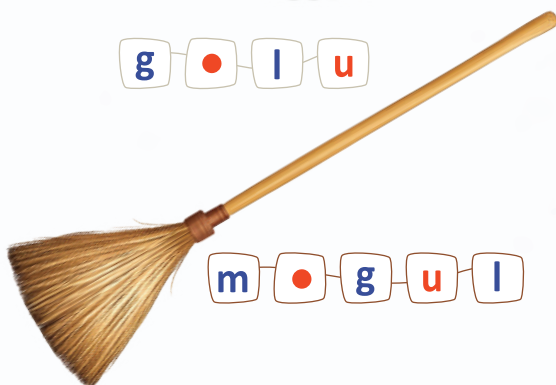
3 [o] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



s o r



g o l u



m o g u l



t o n u

4 Ç'eliber nä cümleber suxodä.

Cacu, sor, fu, qur, pilete, lumu.

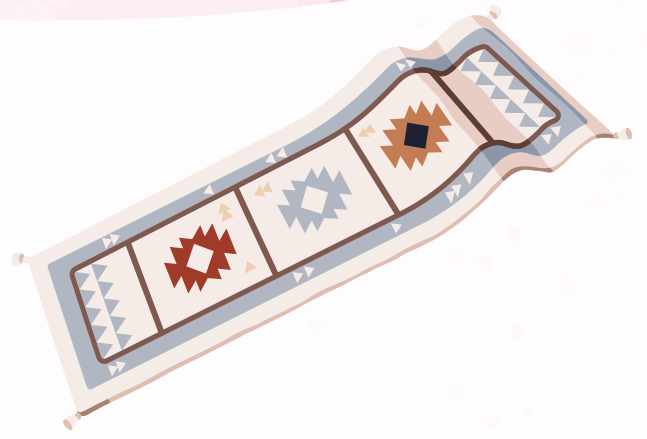
Ud sori. Sor boh'lustivi. Soruldur yit sa'alci. Ud lumuvi. Lumu sozävi. Ud quri. Quruldur gäzär sö'ülcü.

5 İve yiväcär kuçurmi si'irde.

Uu / / / Oo / / /
 bu / ud / un / ro / xo / od /
 xo / rub / xor / nax / raxu / bunä /
 Uc taxali. / Ud cacuxi.

C c

Ç ç



1 Vin ibir veye sasri, ç'eliber, cümleber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



• i g ä l



• i b



• i b • i b



3 Yö xalç'co çorut'u h'acätära turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.

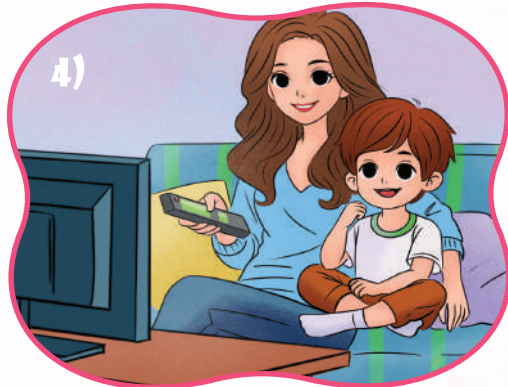


Çç

- 4 [ç] sas duz teleffüz
si'iranä eşyarba turiber
yıpädä.



- 5 Şikilba veh'icera güre dialoq qurmi si'irde.



- 6 Ç'eliber, ç'elbo birleşmerber, cümlesber suxodä.

Çiç, h'apxuscımäd çiç; Çiç h'apxustivi.

Cib, boh'lu cib, k'ibe cib; cib boh'lusi, cib k'ibesı.

7 Cümmlerber suxodä.

*Ud cibcibi. Ad sozävi, ham ma k'ibestivi. Dadäri acäriz dan os'uravi.
Cibciberi dan so'ulavi. Zın acäroxun irh'aravi.*



8 Metnber ferqlendirmi si'irde.

*Ay cibciber, zevez hil zın
Dan ap's'ädän, xhäd et'ilden.
Dan sö'ülde, x'äd segirde,
Şirru x'ına h'ada qexçede.*

*Ulu cıga baxçä vi. Baxçäcä
lah'ki gıliber vi. Har gälciç
şımä nı kuçägi.*

*Baxçäcä q'osä
säb hovuz un vi.
Hovuzcä baluğär
üzümü yıx'aravi.*

*Hovuzcä urtäcä
fevvare nä vi. İyo
x'äd xah'urän se-
pelemi yıx'aravi.*



9 T'ik'ro cığacä sırqhär ħarifer yezmi si'irde.

ab...d, m...rker, viq'...r, m...ktäb, ...ayraq, ...alina, ...aluğ, i...mi, ...ändä, qa...
puz, bä...d, x'i...nerd, kra..., m...rk, ...c...n, p...lete, y...k', y...s'...bt'il, q'...l, ...ila,
...arä, ...emrifu, ro...u, ...ın, ...id, ...ından, rä...ä, ...eng, ...xlä, r...b, x...rc...n, m...x,
b...nä, q...r, r...xu, g...lu, ...äm, ...i...im, ...ıgäl, ...inar

10 Cümmlerber tamamlemi si'irde.

Dadäri



irh'aravi.

Bäbäri



suxus'uravi.

Rijeri

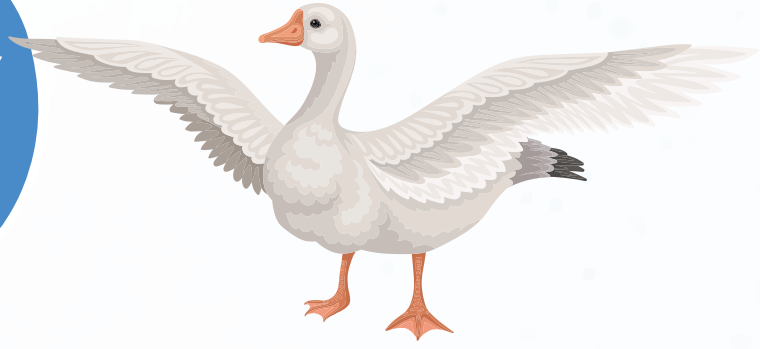


irh'aravi.

11 İlve veh'icer vö däftärba kuçurmi si'irde.

Cc / / / Çc / / /
ca / cu / co / uc / ce / ci
ci / cä / ce / oc / ci / co
cib / cin / viç / xaç / ian / cinar
Cibcib xarı. / Ad cidriceri.

Qq Q'q'



1 Vin ibir qiye sasri, ç'eliber nä cümleber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber, acära say yıpädä.

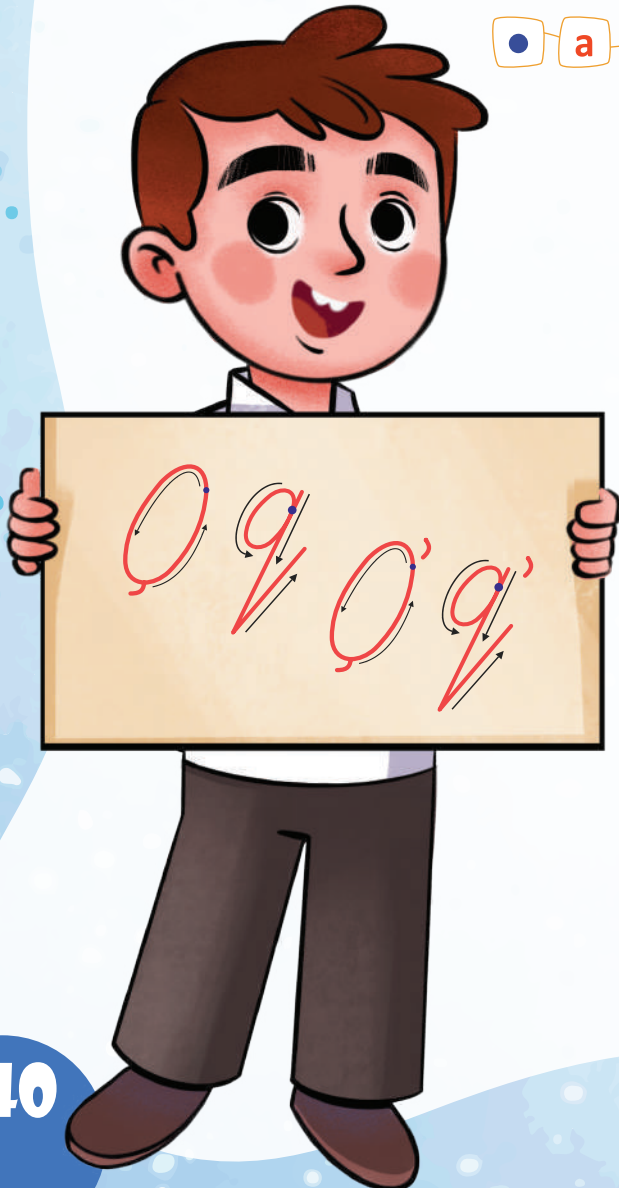


a b



a z u t

i l



3 Cümleber suxodä.

Adäri qaz qoni.

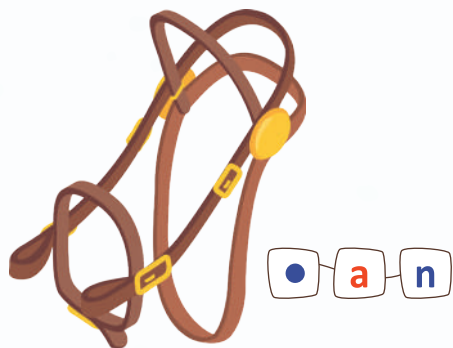
Dadäri qabri qırda vederci.

Qırda q' ab q' al vi ni.

Anır qur q' axuci.

Q' q'

- 4 [q'] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yipädä.

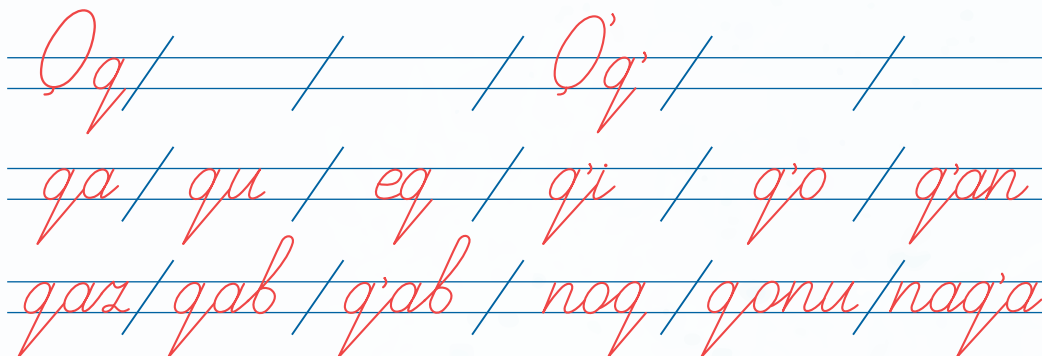


viq'er

- 5 Ç'eliber suxodä, cümleber qurmi si'irde.

Qazut, viq'er, qirab, q'ax, q'ab, q'an.

- 6 H'arifer nä hecarber yezmi si'irde.

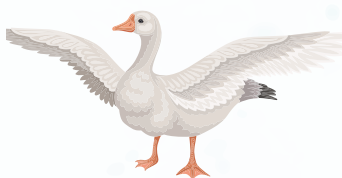


- 7 Cümleber tamamlemi si'irde.

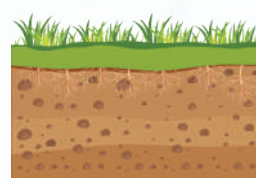
Adäri



Gädäri



Bäbäri



Mm Ll



1 Vez ix'e sasri, ç'eliber, ç'elbo birleşmerber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä.
Acär sanlu, cansız veh'ıye
gürece cure si'irde.



i ş e r

e x

a r a l



3 Sualbö cugab yıpädä.

- Halci h'acätcır taxtä yorot'uri?
- Halci h'acätcır işig serh'iri?
- Halci h'acätcır susunciye qurot'uri?
- Halci eşya lı'iyekir ferqlenmi yıx'arı? Şimät'i?



LI

- 4 [l] sas duz teleffüz sı'iranä eşyarba turiber yıpädä.



• o • ş



q' a •

• a • e



- 5 Dialoq tamamlemi sı'irde.



-Alo, vın xalu vi?

-İ, aman bälä, zın vea xaluvı.



- 6 Suxuts' u metn.

Maral h'ayvani. İyox boh'lusti kărçimer vi. Maral mişece yeşemi yux'ori. İyeri noq' nă x'in so'uli.

- 7 H'arifer nă hecarber yezmi sı'irde.

Alm / / / Ll / / /
ma / mi / om / lu / la / ol
miz / mux / qum / xila / xalu / luvz

H' h' qh



1 Vin ibir qiye sasri, ç'eliber nä cümleber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



y n e



q a a c

3 Cümleber suxodä.

Uc qabaqhi.

Ive qhad maşin däd.

Qhar idmi h' ax' ici.

Ad h' arän h' aşı ä.

Qh qh

4 [qh] sas duz teleffüz sı'iranä eşyarba turiber yıpädä.

20

• a b

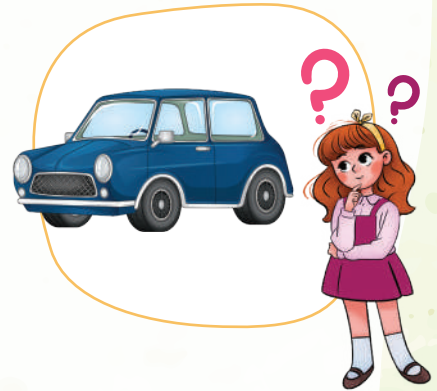
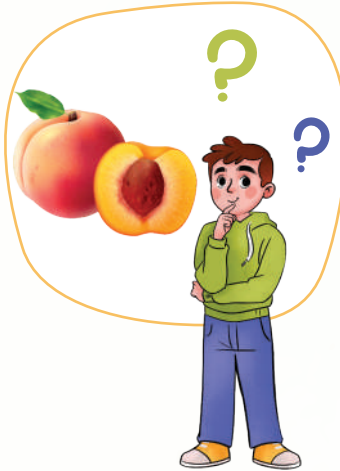


q a b a •



• u r

5 Şikilba bab metn qurmi sü'ürde.



6 H'arifer nä hecarber yezmi sı'irde.

H'h' / / Oh / / qh /
h'a / h'i / h'o / qho / uqh / qhi
qhar / qhab / qhur / qahac

Ff

Yy



1 Vin ibir qiye sasri, ç'eliber nâ cümleber tekrar sî'irde.

2 Eşyarba tur qusuranâ acâr tesvir sî'irde.

m ä •



• u

3 Sualbö cuğab yutuxdä:

- Halci mah'sıl har yığına so'uliyiz lazımı?
- X'äcira halci h'adar h'aşxari?
- Halci mah'sılco q'erx k'evivi?



Yy

- 4 [y] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



• e ç



• e r



• u m u r

- 5 Metn suxodä, sualbö cuğab yutuxdä.

Yin baxçäcä h'absiliz qabärçäcni. Ive lah'kice gıliber vi. Acär şımä nı kuçägivi!

Baxçäcä säb boh'lu hovuz un vi. Hovuzcä q'osä baluğär üzmü yix'äravi. Acär al nä sozä rengimba vi.

- Baxçäcä halci gıliber yix'ära?
- Gıliber halci rengimba yix'ära?



- 6 İlive yiväcär yezmi si'irde.

ƳƳ / / / Yy / / /
 Ƴa / Ƴf / Ƴe / ay / iy / yu
 Ƴur / Ƴub / Ƴur / Ƴeyi / yux / Ƴuri

Hh H" h"



1 Vin ibir qiye sasri nă ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



a l a v



r a a c



a r ä c

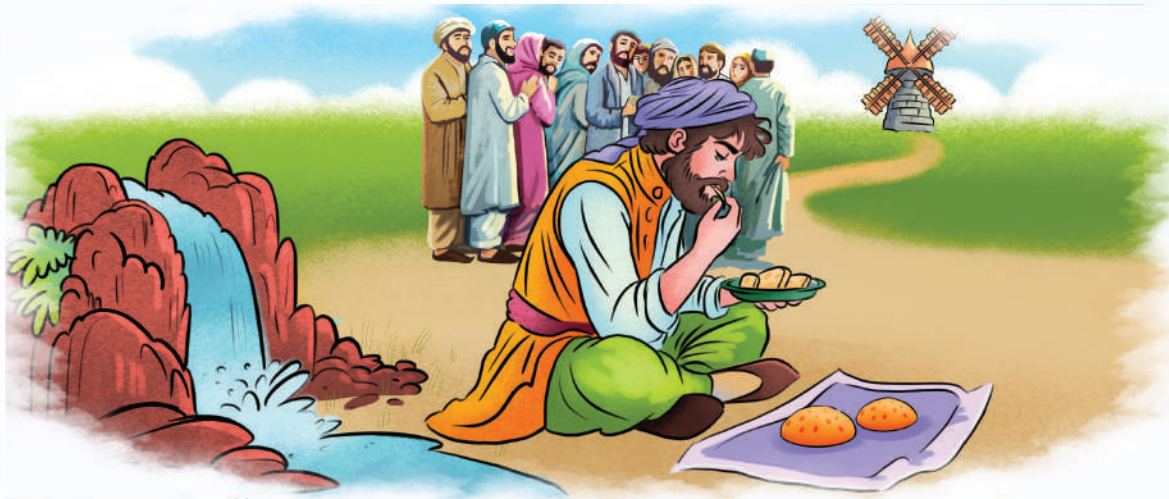


3 Sualbö cuğab yutuxdä:

- So'ulu mah'silber halciceri?
- Acärıkir halç'ar istifade si'iri?



4 Metn suxodä, sualbö cuğab yutuxdä:



Mah'sım h'ıva vıxıcını. Anır h'ıva sorh'uyız dan tuğocını. Nıbä lah'kıvını. H'alcık arxıhvını, alq'olcız cıga ırh'acı. Bodä säb vis vını. Yoçh'u visa h'ada aq'ulcı. H'aybe eçmi sı'irci. Rah'at aq'ulnä h'aräc nä nusäzın ugo fu sa'alcı. Aq'ulnä uga nıbcä h'ül h'aveci.

5 Mah'sıma xasiyeter seçmi sı'ırde.

Təmkinli

Säbırsız

Säbırlu

h'aq'allu

Tablu

Ç'idxosär

Ç'inli

Davh'akar

6 Vin vö seçim izah sı'ırde.
Metnce veh'i esas fikir q'axudä.

7 İlive yıvəcär yezmi sı'ırde.

İlh / / / İh' / / /
ha / hi / oh / ah' / h'o / uh'
meh' / leh' / hünü / qaha / haläv / rahac

Kk k'k'



1 Vin ibir qiye sasri nă ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



ç i ç e



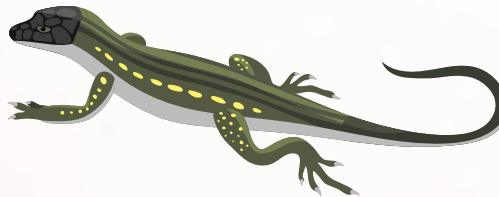
ä ı l

K'k'

3 [k'] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.



i y a t' ä r



u l

4) Şikilba şi h'ük'üravi? Acär susunciyevin müqayise si'irde.



5) Şikilboxun irh'aranä h'ari nä pis xasiyeter yıpädä.

6) Ç'eliber, ç'elbo birleşmerber, cümlesber suxodä.

K'ul, boh'lu k'ul, mik'e k'ul; Ulud k'uli. K'ul boh'lusi. Yin pitinciber sinta ulu k'ulcä mehriban yeşemi yıbkäravi.

Käkıl, rengli käkıl. Käkıl cır x'ın so'ulavi.

7) H'arifer nä hecarber yezmi si'irde.

Kk / / / Kk / / /
ka / ku / uk / ak / kü / k'o
kum / kub / kud / kul / kek / käkıl

Novruz h'id

1 Metn duz suxodä.

Azarbaycanco xalç'cox cürebecüre h'idrimer vi; Ramazan h'id, Q'urband h'id, Zefer h'id və s.

Yö xalç'co isteklü h'idrembekir säb ma Novruz h'idi. Ulu h'id safuvolco, säd yıbkärco h'idi. Ulu h'ida susundäri sär tebrük sib'iri. Mik'ecber boh'lundäcä çabğari. Ulu h'ida cürebecüre şirniyyatär sorh'uri. Novruzcä uguz nexiş veh'i samani osuri. H'ido xunçerba şekerburä, paxlävä, k'uk', abud, fındıq', kişmiş osuri. Pitinderi h'ari, kuçägi sufrä eçmi sü'ürü.

Girimba, meydançerba conqolber qusuri, acära h'adar sebexçiri.

2 Metnce ça bäräcä h'abarq'aravi?



3 Sualco cıgacä halci ç'el yezilmi yıx'arı?



4 Şikilboxun irh'adä, dialoq qurmi si'irde.



5 Ç'eliber nä cümleber kuçurmi si'irde.

Paxlävä, şekerburä, findiq', abud, samani, şam, h'ido sufrä

Ud paxlävävi. Dadäri şekerburäcä h'ada nexiş h'ats'äci. Bäbäri därimbez x'äd yiväci. Adäri divarcä reng qith'aci. H'ayelber conqolcä h'adar sebexçiravi.

6 "Novruzco h'adätär" yu'u metn qurmi sü'ürde.

Ss

Şş



1 Vin ibir qiye sasri nâ ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



h' a • ä

k u • x u d



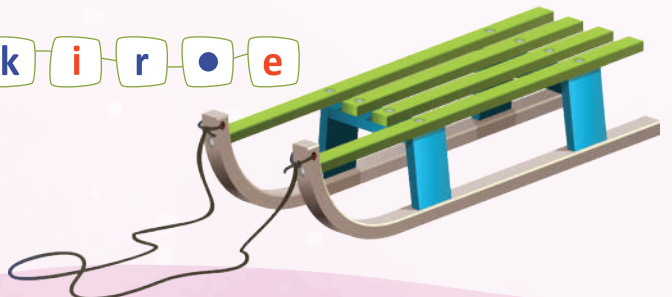
• o k u l



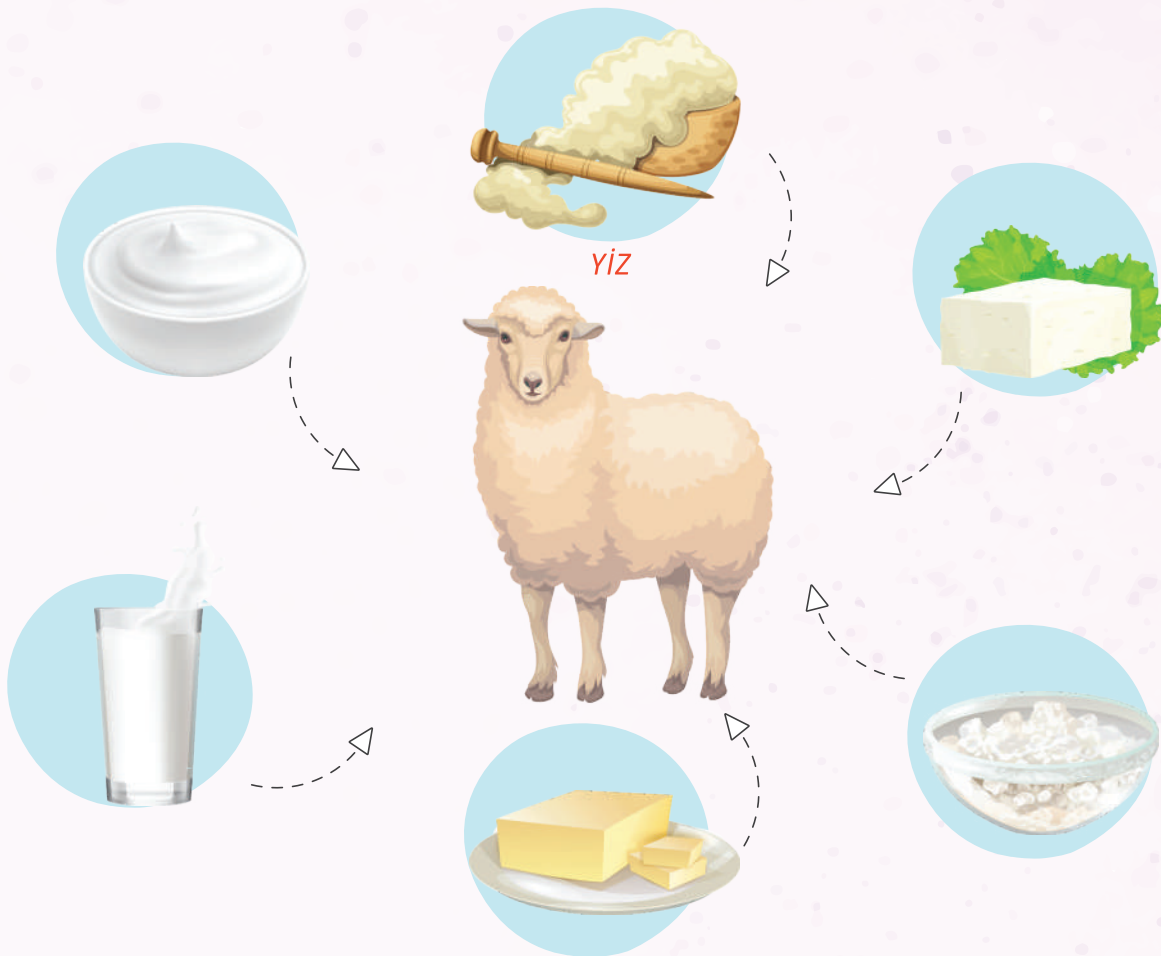
Şş

3 [ş] sas duz teleffüz si'irde.

k i r • e



4 Şikilbekir istifade si'iranä säb mik'esti metn qurmi sü'ürde.



5 Ç'eliber nä cümlesber suxodä.

Kirşe, sokul, golu, kusxud, sil.

Q'acrecici. Har cıgacä yizi. H'ayelberi kirşerbezın k'ah'al qerh'iravi. Sokulcur uguguz so'ulu axtermi si'iravi. İyeri kusxud q'axus'uri.

6 H'arifer nä hecarber yezmi si'irde.

Ş / / / Ş / /
 sa / su / si / is / se / us
 sıv / sil / sid / sibi / serri / sidir

Tt

T't'



1 Vin ibir qiye sasri n   'elib r t k r r s 'irde.

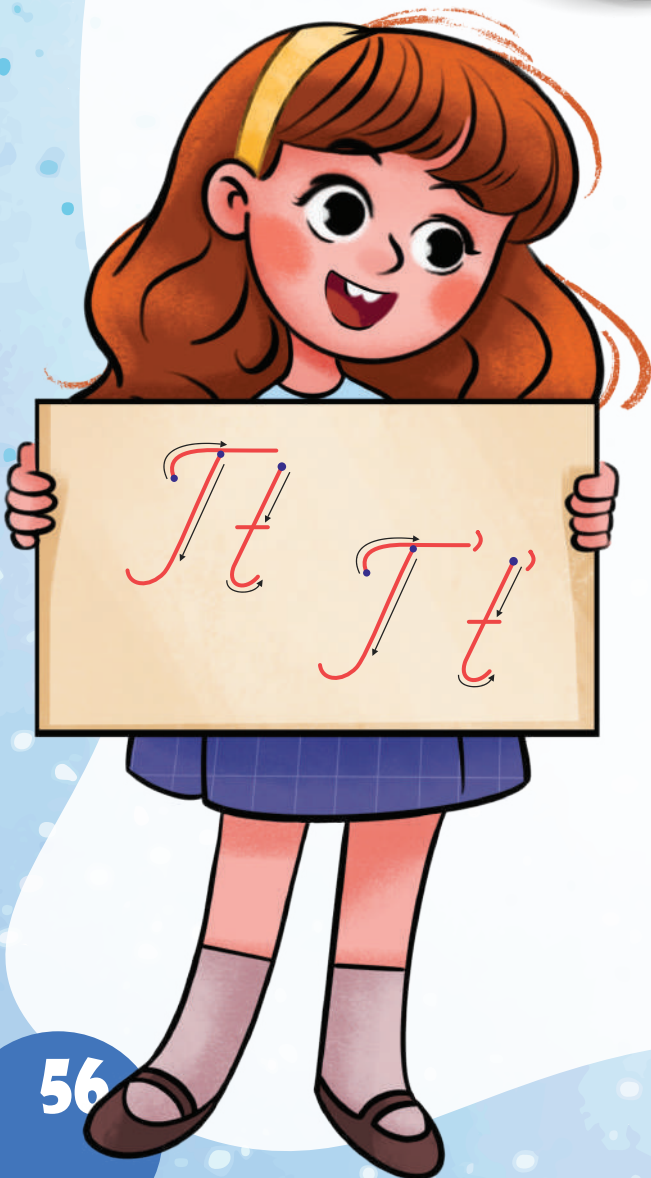
2 E     ba turib r y      , ac  r t sv r s 'irde.



u r



b o a



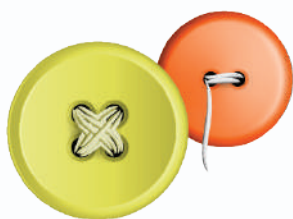
i l

T't'

3 [t'] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yipädä.



u t'



i l h' a b



g i l i

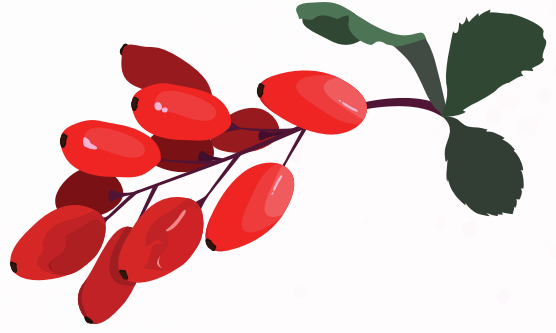
4 Ç'eliber suxodä.

tur, bota, k'et', et'i, qet'i, çokut, t'il, t'ul, ant'un, gilit', taxtäçäl, t'ilh'ab

5 H'arifer nä hecarber yezmi si'irde.

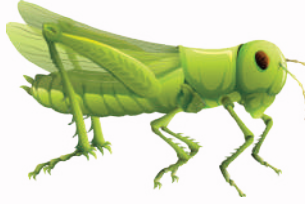
Tt' / Tt' /
 ta / ti / tu / ät / et / ut
 tä / to / te / ut' / at' / it'
 til / eti / tul / ket' / bota / qeti

S's' Ç'ç'



1 Vin ibir qiye sasri nâ ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



ig



mieh'il



ä

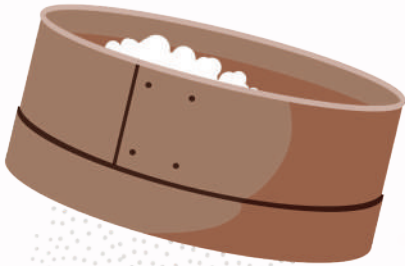
Ç'ç'

3

[ç'] sas duz teleffüz si'iranä eşyerba turiber yıpädä.



h a



e r b e s i



u v ä l

4

Çeliber suxodä.

s'ä, s'unu, mis'eh'il, s'ıkmız, s'ig, qas'u, qas'u, ç'uväl, ç'er, heç'i, ç'uq', ç'erbesi, k'uç'h'ant'

5

H'arifer nä hecarber yezmi si'irde.

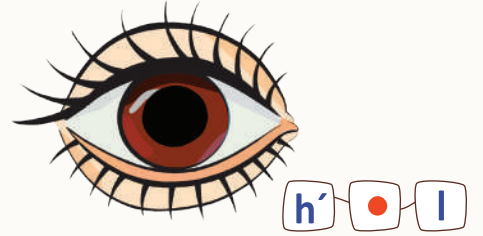
S' / / / Ç' / / /
 sa / sä / si / sı / su / so
 as' / äs' / us' / cuq' / cer / heci
 sunu / qasu / cerbesi / sıkmız

Üü öö



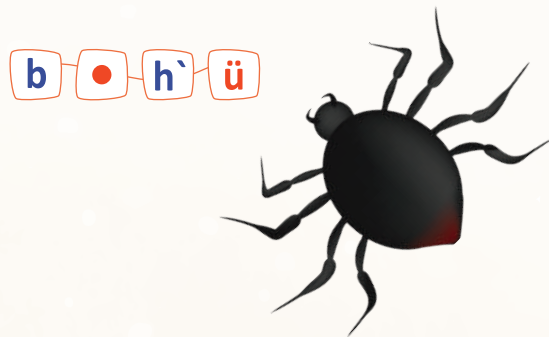
1 Vin ibir qiye sasri nä ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde.



Öö

3 [ö] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.

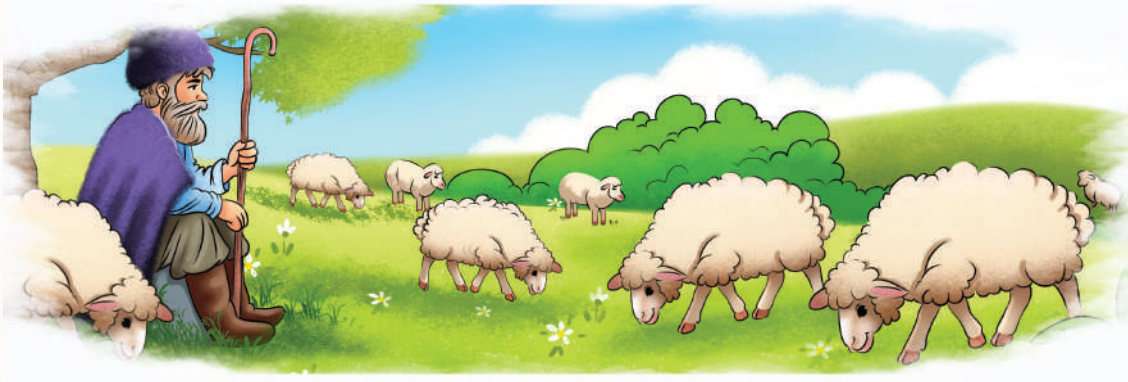




Samiterizin sinta “ü” və “ö” saiterikir istifade si’iranä hecarber duzaltmi si’irde.



Şikilce irqhicera baräcä h’abarq’adä.

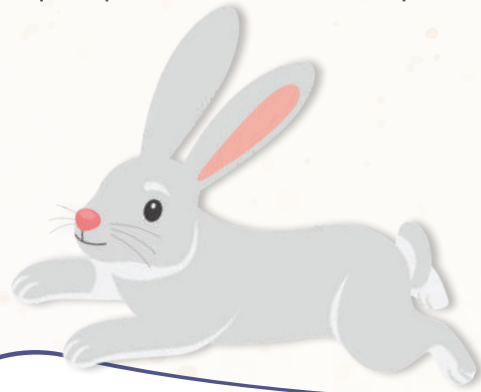
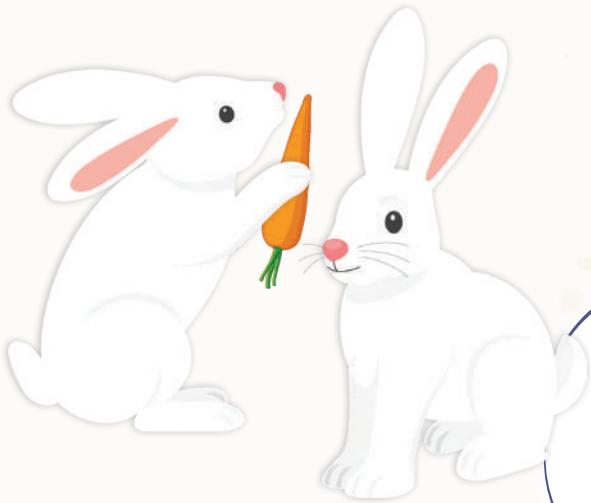


Metn suxodä, sualbo cuğab yutuxdä.

Q’uncu luzu quruldur gäzär so’ulavni. Säb buz qur ucäro bodä h’ux’ücü, halmä yipäci:

-H’uštä yin dust säbkädän.

Luzu quriber nuğa säbkäci. Sudama ucäro bodä säb kalamco pärçä apkuci. Buz quruldur dixtä kalam qevinnä izgä täräfcoxun h’apkuçi. Kalam sö’ülnü päsär sox’oyexan ad luzu qurbe bodä epsil qüx’ücü. Amma luzu quriber nuğa säbkädäb.

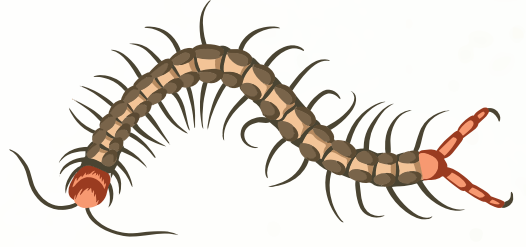


- Buz qurulda xasiyet yipädä.
- Luzu quriber kilaki nıbə şımat’i nuğa säbkädäb?
- Ulu metncizin halci fikir süröq’ürü?
- Metnco mezmun h’abarq’adä.



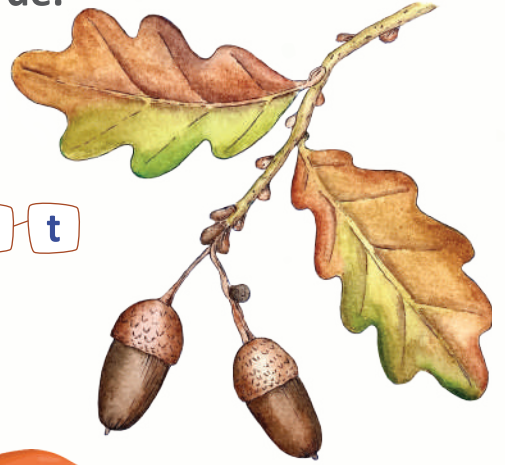
Ü nä ö h’ariferizin hecarber, ç’eliber yezmi si’irde.

Pp P'p'



1 Vin ibir qiye sasri nă ç'eliber tekrar si'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir si'irde



a l u t



a s



P'p'

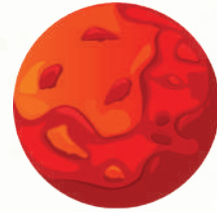
3 [p'] sas duz teleffüz si'iranä eşyarba turiber yıpädä.

k u





H'azız dustimer! Vin vinva varavur
sı'ırde ki, vin kosmoscävi.
Vin iye şi sı'ıra?



- Yin halci planetce yeşemi yıbkäri?
- Şikilcoxun fah'am yus'uranä Q'um planet tesvir sü'ürde.
- Q'um planet alahi planeterekir cüz ın ferqlenmi yux'ori?

4 Şikilce halci zävo cisimer tesvir sı'irivi?

5 H'arifer nä hecarber yezmi sı'ırde.

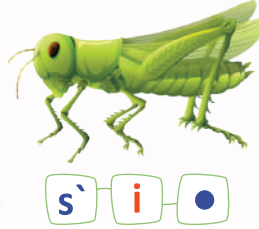
Ip / / / Ip' / / /
päs / peq / k'up / k'erep / keppi

Gg Ğğ



1 Vin ibir qiye sasri nâ ç'eliber tekrar sî'irde.

2 Eşyarba turiber yıpädä, acär tesvir sî'irde.



Ğğ

3 [ğ] sas duz teleffüz sî'irde.

4 Sualbö cuğab yutuxdä.

- Ç'ağ halci cıgarba yeşemi yux'ori?
- Halcic bezekco eşyavi?
- Ulucärekir halcicär qulläcä yeşemi yıx'äri?



5 Metn tamamlemi sü'ürde.

Ud дәri. Däro s'oru
yarpaqlu s'ilerber har
täräfcoxun yayılmı
säx'ävnı. Amma ad
täknı....



6 Metn düz suxodä.

Ya adä k'ulcä qüx'üde yin qıla h'ada qubärzäri. Yez memen qüx'üde
yin ad qıla h'ada qarşilemi si'iri. Uc azərbaycanlärö milli h'adäti.

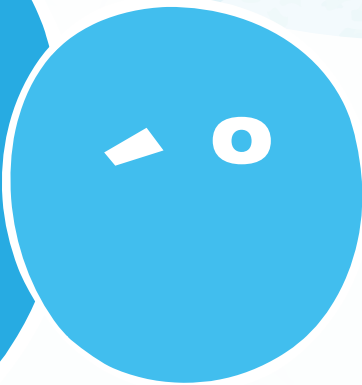
Boh'lundä bodä qil h'apxu si'ir qalq'al, laxa sasınzın h'araq'ar h'ari
däd. Uc andäz h'ürmetsizuväli.

7 ilive yiväcär yezmi si'irde.

Gg / / / Gg / / /
ga / go / gu / äg / iğ / eğ
dağ / duğ / çağ / gung / golu / giric
Ud palutco qozäri / Talut hündür dări.

8 T'ik'ro cıgäcä sıraqhär h'arifer yezmi si'irde.

güz...r, s'i... , ...änc, gu...g, gi...ic, g...lu, q...rba...a, ç'a... , ...ısba...a, du... .



- 1 Vin ibir qiye sasri nä ç'eliber tekrar si'irde.
- 2 H'acätära turib yıpädä, acär tesvir si'irde.
- 3 [j] sas duz teleffüz si'irde.



Ulu işarerbəz cürə h'arifer dād.
 Ulu işarerbər ç'ela q'osa sād mik'e
 qalt'əlcızı. Ucar saitera xan işlenmi
 yıx'əri. ['] işare gola q'osə qalt'əlcızı
 (sükun sü'üyüzi): si'i, me'el, so'ulu,
 sü'ü ["] işare q'ult'uxumcä q'osə
 qalt'əlcızı (sükun sü'üyüzi). k'ıç'a°,
 miç'a°, nö°nö°ü, k'ura° və s.

4 Metn suxodä, sualbö cuğab yutuxdä.

Nika s'ä atkucni. Pitinciber ive yığcan säbkävni. Acber s'ä ensiyez elleşmi yıbkäravni.

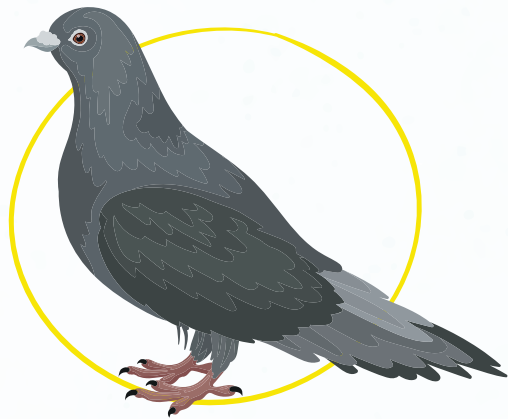
Hulu vaxtına suncu ç'ilt'ildir s'ära h'ada säd lämbäco çup sah'aci. İyeri idmerovon yıpäci:

- Vin nikar zovon säb dan qeviniz yorturdäb. Zın ma yolov epsiniz yortur däb.

Hulu vaxtına suncu sığırçincır s'ära h'ada säd t'ik' x'äd sah'aci. İyeri idmerovon yıpäci:

-Zäs idmer lah'ki yıbkäci. Zın zo ulu h'aräkätcızın vezin veh'i dustu-väl veə h'ük'ü yıkäci.

5 Sığırçınco nä gügerçınco h'aräkätär ayird si'irde.



6 Metnce veh'i esas fikir q'axudä.

7 İlive yıvəcär yezmi si'irde.

y / j /
ja / jo / ju / äj / yj / ej
uj / qıj / kura / qosa / mica / qaraj

z o d u ğ m ä y u r d , A z a r b a y c a n



1 Metn düz suxodä.



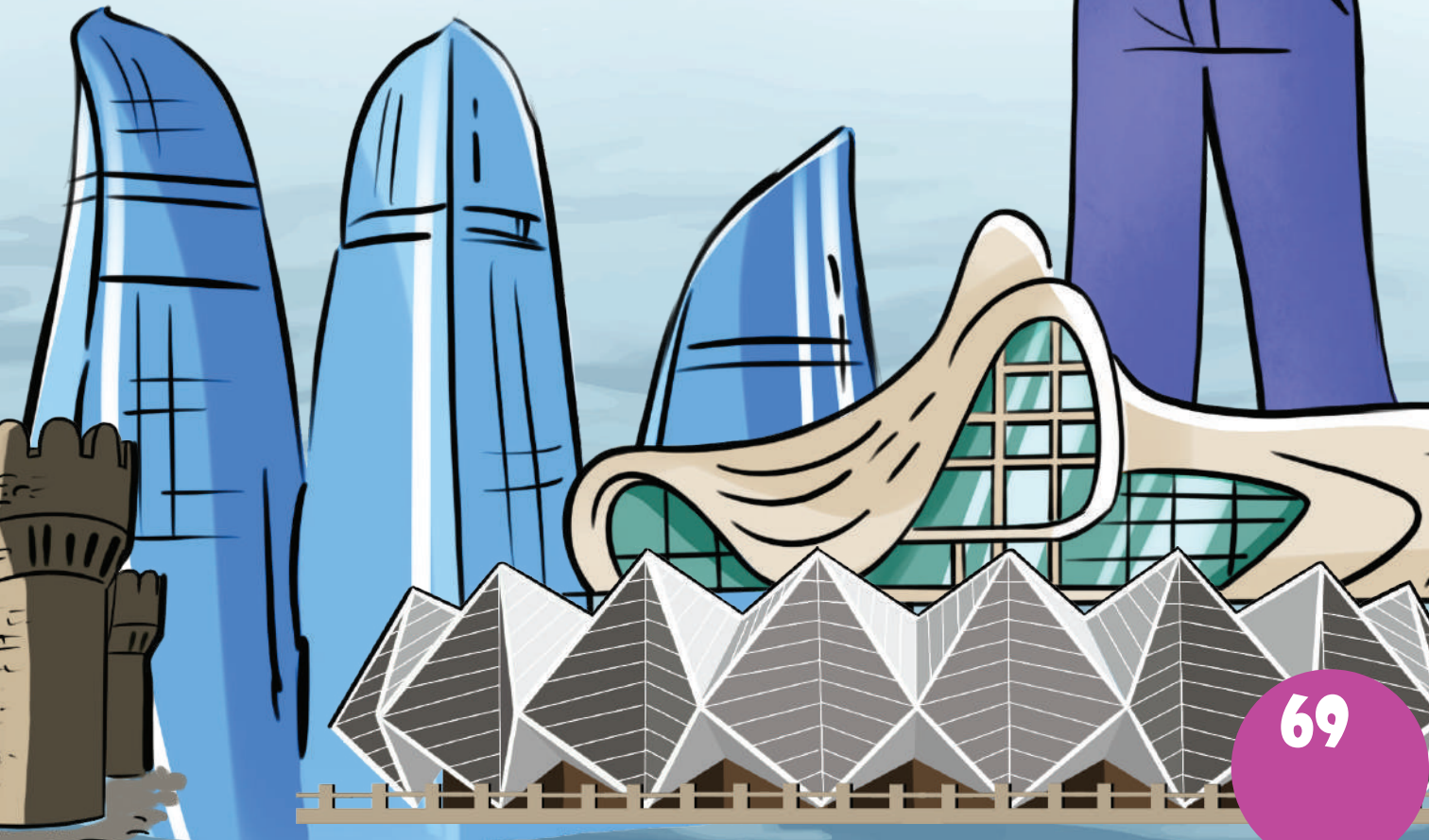
Yin Azarbaycance yeşemi yıbkäri.
Azarbaycan yö pitindo vatani. Iyo pay-
taxt Boku şəhərivi. Yö vatan Xezerce
bodärba yerleşmi yux'ori. Iyo tarix
läp qedimi vi. Yo ulkä ugo kuçägi, varlu
tabh'atcızın seçilmi yuxhori.

Yö ulkăco cüră-cüră çıgarba lah'kice
tarixi abiderber vi. Hulu dămcă Bokucă hil
qirve bunarber in vi.

Azarbaycance cüră-cüră xalç'imer vi.
Acber susundăzın süleketcızın yeşemi yıb-
kări. Yin ad yinyez gerek yukân sũ'ũ, quru-
mi sũ'ũ, ad gerek inkişaf sũ'ürüz yuts'u.



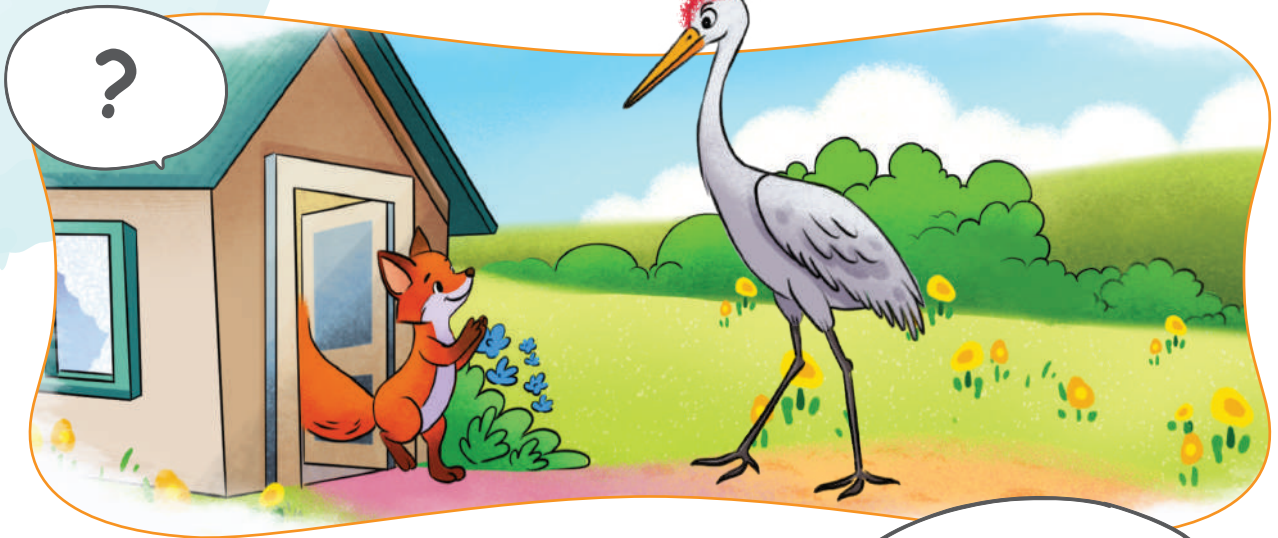
- ❷ Metnce çäkir ixtilat çağaravi?
- ❸ Paytaxt halci şəhəri?
Vez həs'är, şimat'ı ad paytaxti?
- ❹ Azarbaycance halci xalç'imer yeşemi yıbkəri?
- ❺ Azərbaycan ça güre qedimi diyari?

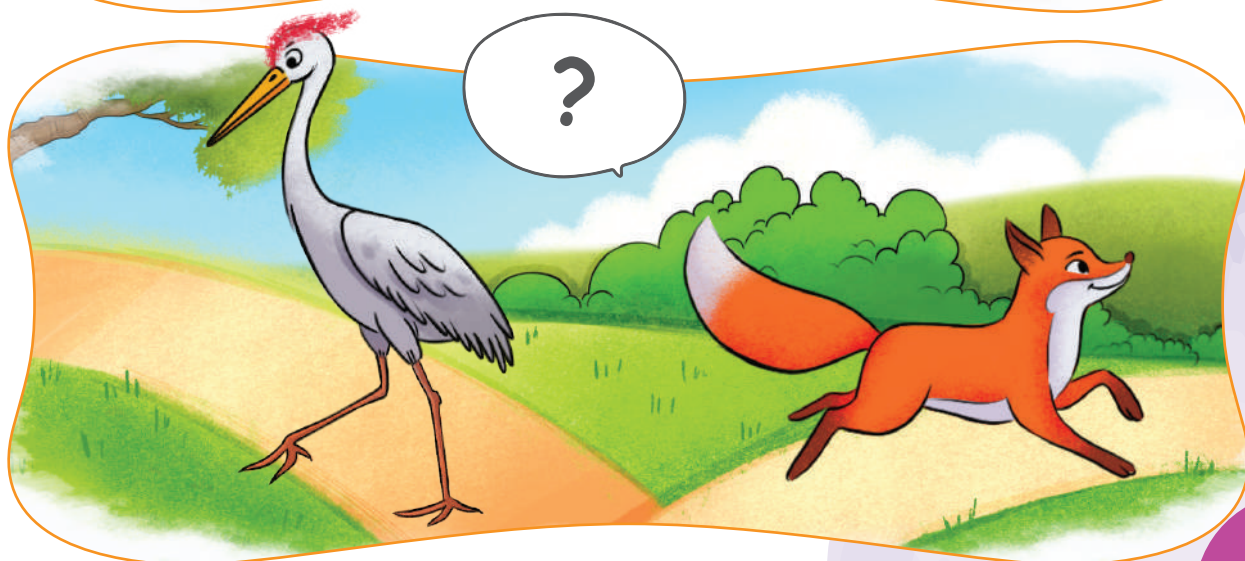
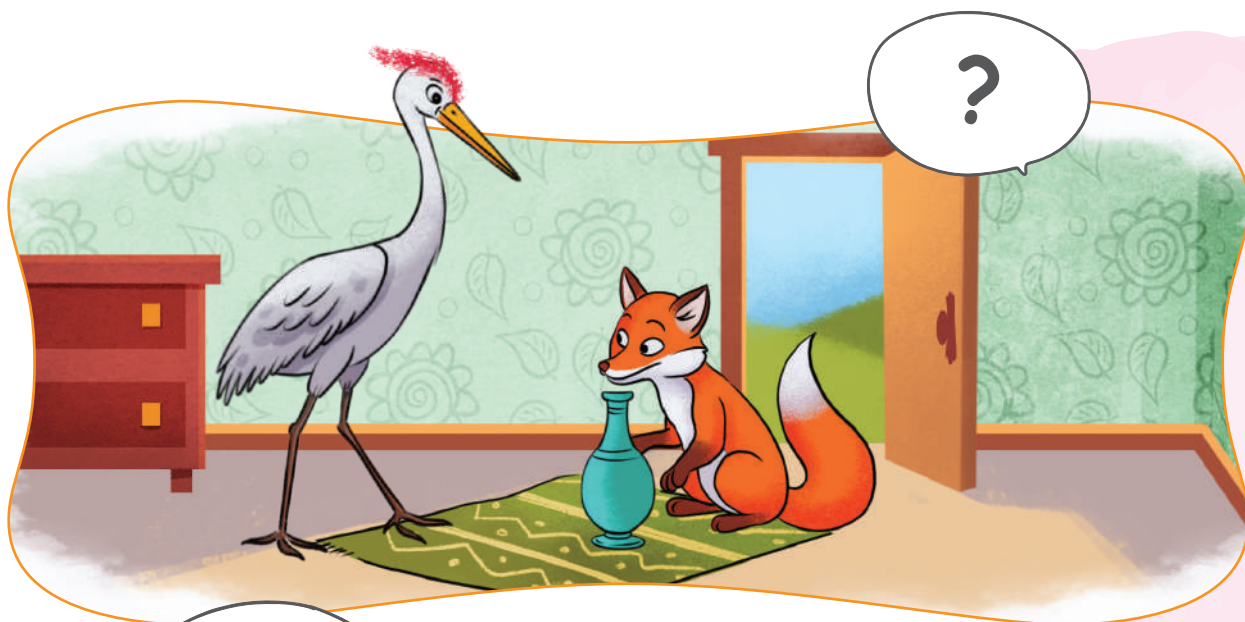


Sokul nă Durna

1

Şikilboxun irh'arană metn qurmi sū'ırde.
Cümleber tamamlemi si'ırde.





1	A a	16	ï i	31	R r
2	Ä ä	17	l l	32	S s
3	B b	18	J j	33	S' s'
4	C c	19	K k	34	Ş ş
5	Ç ç	20	K' k'	35	T t
6	Ç' ç'	21	L l	36	T' t'
7	D d	22	M m	37	U u
8	E e	23	N n	38	Ü ü
9	Ə ə	24	O o	39	V v
10	F f	25	Ö ö	40	X x
11	G g	26	P p	41	X' x'
12	Ğ ğ	27	P' p'	42	Y y
13	H h	28	Q q	43	Z z
14	H' h'	29	Q' q'	44	'
15	H'' h''	30	Qh qh	45	°